

Manuale Utente

MagniLink One

LVI America Inc.

302 Saunders Road, Suite 200
Riverwoods, IL 60015, USA

Phone: (888) 781-7811

info@lviamerica.com

www.lviamerica.com

LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5
SE-352 46 Växjö

Tel: +46 470-727700

info@lvi.se

Faks: +46 470-727725

www.lvi.se

Per l'assistenza contattare il rivenditore locale:

Leonardo Ausilionline S.r.l.

via Nobel 88/C

42124 Reggio Emilia

Tel. 0522923770

www.leonardoausili.com

supporto@leonardoausili.com

Subvision S.r.l.

Via Giovanni da Procida, 6

20149 Milano

Tel. 02799341

www.subvisionmilano.com

assistenza@subvisionmilano.com

Sommario

1	A proposito di LVI	4
2	Introduzione a MagniLink One	5
3	Informazioni per la sicurezza	6
4	Apertura e contenuto della confezione	7
4.1	Imballo	7
5	Installazione	8
6	Utilizzo	9
6.1	Pannello di controllo	9
6.2	Paino di lettura	10
7	Ergonomia	11
8	Risoluzione dei problemi	12
9	Informazioni tecniche	13
10	Dichiarazione di conformità	15

1 A proposito di LVI

L LVI Low Vision International AB è stata fondata nel 1978 ed è uno dei principali produttori mondiali di sistemi di ingrandimento per ipovedenti. I nuovi prodotti vengono sviluppati in stretta collaborazione con gli utenti e i professionisti della riabilitazione visiva. LVI è un'azienda con Sistema Qualità Certificato ISO 9001 e Sistema Ambientale Certificato ISO 14001.

Le informazioni contenute in questo manuale sono state accuratamente verificate e controllate. Tuttavia LVI non si assume alcuna responsabilità per eventuali inesattezze che potrebbero essere contenute in questo manuale. In nessun caso LVI sarà ritenuta responsabile per danni diretti, indiretti, incidentali o consequenziali risultanti da qualsiasi imprecisione contenuta nel presente manuale. Nell'interesse del continuo sviluppo del prodotto, LVI si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento miglioramenti a questo manuale e ai prodotti in esso descritti, senza obbligo di preavviso.

2 Introduzione a MagniLink One

Grazie per aver scelto questo videoingranditore. Desideriamo che tutti i nostri clienti siano soddisfatti della scelta fatta, sia per quanto riguarda il fornitore che per il prodotto fornito.

MagniLink One è un videoingranditore progettato per persone con difficoltà visive. Il videoingranditore offre funzioni di autofocus, falsi colori, l'opzione di cambiare l'ingrandimento da modalità lettura a modalità distanza e la regolazione della luminosità. MagniLink One ha uno schermo di altezza regolabile con la possibilità di ripiegarlo quando l'apparecchio non viene utilizzato oppure per il trasporto



Modello	Piano di lettura
ML-ONE-3V	No
ML-ONE-3A	Si

	<p>MagniLink One possiede tutti i requisiti per il marchio CE dei dispositivi medici, in accordo con la direttiva europea 2017/745.</p>
---	---

3 Informazioni per la sicurezza

- Utilizzare solo l'alimentatore fornito con MagniLink. Se per il funzionamento di MagniLink viene utilizzato un tipo di alimentatore diverso, ciò può causare danni al sistema.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo tale che non sia mai di intralcio o che possa causare cadute dell'apparecchio.
- Se il prodotto viene spostato da una stanza fredda a una calda, può formarsi della condensa (umidità) all'interno dell'unità o sulla lente della telecamera. Per evitare problemi di condensa, l'apparecchio deve essere posizionato nella stanza almeno 30 minuti prima dell'uso.
- Non accendere o usare l'apparecchio se è stato esposto a pioggia, acqua o altro genere di liquidi. Un prodotto danneggiato o bagnato può causare problemi elettrici o incendi.
- Utilizzare solo la batteria fornita insieme al prodotto. Se la batteria ha bisogno di essere sostituita, contattare il vostro rivenditore.
- Se il sistema necessita di pulizia, estrarre tutti i cavi e utilizzare un panno leggermente umido (non bagnato). Utilizzare solo acqua o un detergente specifico per monitor e computer.
- Fare attenzione quando si ripiega l'apparecchio o quando si cambia la posizione dello schermo. Non appoggiare alcun oggetto sul piano di lettura quando l'apparecchio viene ripiegato, per non rischiare di danneggiare lo schermo.
- Se l'apparecchio deve essere spostato, non sollevarlo dallo schermo o dal piano di lettura, poiché queste non sono parti fisse e potrebbero staccarsi e danneggiarsi.
- Non eseguire alcuna riparazione: scollegare il cavo di alimentazione e contattare l'assistenza. Utilizzare solo parti di ricambio certificate da LVI.
- Spegnerne sempre l'apparecchio quando non viene usato.

Per qualsiasi dubbio, contattare il vostro distributore.

Attenzione



MagniLink Zip è fornito con un sacchetto protettivo in plastica. Per evitare rischi di soffocamento, tenete questo sacchetto lontano dalla portata dei bambini.

4 Apertura e contenuto della confezione

Il sistema è fornito in un imballo che contiene le seguenti parti:

- Telecamera
- Alimentatore
- Custodia per il trasporto
- Manuale utente

Quando si riceve il prodotto, controllare sempre che l'imballo non abbia danni all'esterno. In caso di danno, contattare il corriere che ha provveduto alla consegna. Quindi aprire la scatola, estrarre MagniLink Zip e rimuovere il materiale d'imballo. In caso di dubbi, vedere la sezione Installazione.

4.1 Imballo

L'imballo è composto dal seguente materiale di imballaggio (si raccomanda di conservare l'imballo nel caso in cui il sistema debba essere rispedito od occorra spostarlo):

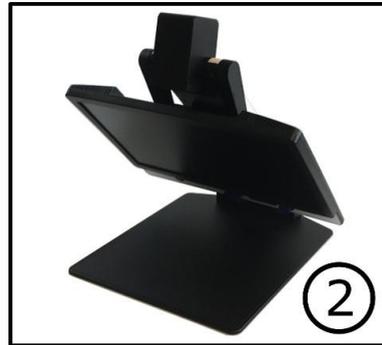
- Materiale per l'imballo (EPP)
- Scatolone
- Polietilene (LDPE4)

Verificare con il proprio comune come smaltire questi materiali, in base alla raccolta differenziata.

L'apparecchio e i suoi accessori devono essere smaltiti come rifiuti elettronici. Anche la batteria deve essere smaltita come rifiuto elettronico.

5 Installazione

Preparazione di MagniLink One



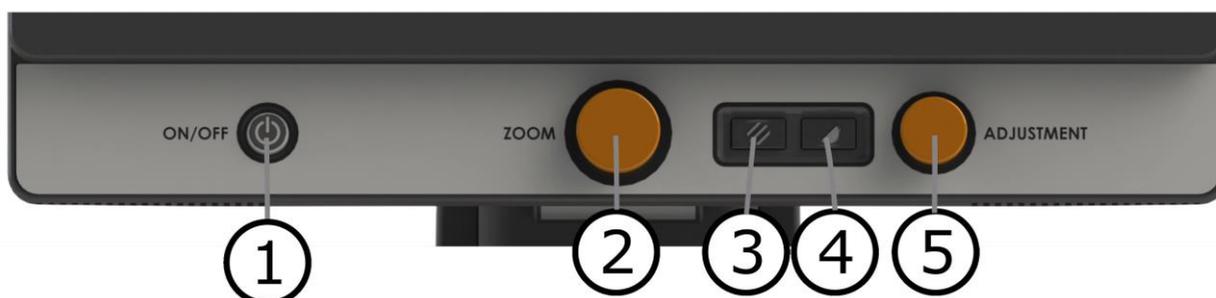
1. Posizionare MagniLink sul tavolo di fronte a voi, ad almeno 10 cm dal bordo del tavolo. Tenere presente che il piano di lettura può essere spostato di circa 30 cm in tre direzioni. È molto importante posizionare il sistema in un posto corretto sul vostro tavolo, specialmente quando state usando il piano di lettura nella sua posizione più estesa. Un eccessivo carico in questa posizione può causare il rovesciamento del sistema.
2. Afferrare il braccio dell'unità e ruotarlo verso l'alto fino a sentire lo scatto del posizionamento.
3. Ruotare lo schermo fino alla posizione desiderata. In questo modo, la telecamera si sposterà automaticamente nella posizione corretta.



4. Collegare l'alimentatore alla parte posteriore dell'apparecchio e alla presa di corrente. L'apparecchio è ora pronto per essere utilizzato.

6 Utilizzo

6.1 Pannello di controllo



1. Tasto di accensione on/off con LED

Premere per accendere o spegnere l'apparecchio. Premere per più di sei secondi per riavviare l'apparecchio. Una luce verde indica che l'apparecchio è acceso. Una luce gialla lampeggiante indica che l'autofocus è disattivato. Una luce verde lampeggia quando l'apparecchio si sta accendendo.

2. Manopola Ingrandimento

Serve per impostare l'ingrandimento. Per ridurre l'ingrandimento, ruotare in senso antiorario; per aumentarlo, ruotare in senso orario. Premere questa manopola per ridurre l'ingrandimento in modalità panoramica. Premerla nuovamente per ripristinare l'ingrandimento. Tenendo premuto a lungo, si blocca la messa a fuoco automatica. Questa funzione è utile quando si vuole scrivere a mano. La messa a fuoco automatica non è disturbata dalla presenza della mano o della penna. Con un'ulteriore lunga pressione, a modalità di messa a fuoco automatica è riattivata.

3. Modalità immagine

Premere il pulsante per modificare la modalità immagine tra colori naturali e scala di grigi.

4. Modalità alto contrasto con falsi colori

Premere il pulsante per scorrere le varie combinazioni di colori.

5. Manopola Funzione

Consente di impostare la luminosità/il contrasto. Per ridurre, ruotare in senso antiorario e per aumentare, ruotare in senso orario. Premendo a lungo, finché il LED del pannello non si illumina di giallo, si accede a una modalità in cui è possibile impostare la linea di riferimento o la barra. Una pressione breve in questa modalità consente di passare dalla linea/barra di riferimento verticale a quella orizzontale. Ruotando il comando in questa modalità, si imposta la posizione della linea o della barra di riferimento. Con una nuova pressione prolungata, si esce dalla modalità.

6.2 Piano di lettura



1. Regolazione dello spostamento in orizzontale

Impostare lo spostamento orizzontale spostando la levetta del freno frontale. Con il freno in posizione all'estrema sinistra, il piano di lettura è sbloccato. Per aumentare l'attrito, spingere il freno verso destra (all'estrema destra, il piano è bloccato).

2. Regolazione dello spostamento in verticale

Impostare il movimento in verticale spostando la levetta del freno sul lato. Con il freno in posizione di fine corsa, verso l'utente, il piano di lettura è sbloccato. Per aumentare l'attrito, spingere la levetta verso la parte posteriore, fino al completo blocco del piano.

7 Ergonomia

La telecamera di lettura è ora pronta per l'uso. È importante che la postazione di lavoro intorno a MagniLink sia confortevole e che ci si sieda correttamente. In questo modo è possibile utilizzare il prodotto il più a lungo possibile, senza affaticare eccessivamente il collo e la schiena.

È necessario tenere presente quanto segue:

- La sedia deve essere posizionata vicino al tavolo su cui si trova l'apparecchio e non si deve rimanere seduti troppo a lungo. Si consiglia una buona sedia da ufficio con altezza regolabile.
- La seduta deve essere a un'altezza tale da non causare l'intorpidimento delle gambe; le gambe devono formare un angolo di 90 gradi e i piedi devono essere appoggiati sul pavimento.
- Il piano di lettura deve avere un'altezza tale da potervi appoggiare orizzontalmente l'avambraccio. È importante che il piano non sia né troppo alto né troppo basso per l'utente. La soluzione ideale è che lo schermo sia leggermente al di sotto dell'altezza degli occhi e il più possibile in linea retta davanti all'utente.
- Proteggere il sistema dalla luce. Le luci del soffitto, le lampade da tavolo e la luce delle finestre possono causare riflessi sul monitor. Per questo motivo, evitare di posizionare le luci direttamente sullo schermo e moderare quelle dell'ambiente.

Se si utilizza l'apparecchio per lunghi periodi di tempo, c'è il rischio che i movimenti ripetuti causino dolore al collo, alle spalle e alla schiena. Anche gli occhi possono affaticarsi se si guarda lo schermo per troppo tempo.

8 Risoluzione dei problemi

1. Nessuna immagine è visualizzata sullo schermo dopo aver acceso il sistema:

- Controllare che l'unità sia accesa.
- Controllare che tutti i collegamenti siano correttamente inseriti come indicato nella sezione "Installazione".

Non aprire o smontare le parti dell'apparecchio per cercare di riparare il sistema. Rivolgersi sempre al rivenditore autorizzato per l'assistenza.

9 Informazioni tecniche

Proprietà generali

Dimensioni ripiegato	440 x 470 x 120 mm (W x D x H)
Dimensioni in uso	440 x 470 x 560 mm (W x D x H)
Dimensioni dell'imballo	490 x 560 x 220 mm (W x D x H)
Peso	4.3 kg
Risoluzione del monitor	1600x900
Risoluzione della telecamera	1920x1080
Ingrandimento	1,7x – 45x
Frequenza di aggiornamento	60 Hz
Voltaggio	100-240 V, 50-60 Hz
Distanza focale	0-60 mm
Contrasto	400:1
Illuminazione	LED
Altezza spazio di lavoro sotto la telecamera	280 mm
Consumo di energia	14-20 W
Umidità relativa	<80%
Intervalli di temperatura accettabili	Trasporto e stoccaggio: da -20°C a +60°C Utilizzo: da +5°C a +35°C



Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (regolamentazione per i paesi della comunità europea e per tutti i paesi europei che hanno raccolta differenziata specifica)

Se il prodotto o il suo imballo ha questo simbolo, non può essere trattato come rifiuto domestico normale. Deve invece essere smaltito in appositi centri di raccolta rifiuti per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Riciclare i rifiuti in modo corretto, permette di ottimizzare la gestione delle risorse naturali.

Per ulteriori dettagli sul riciclo di questo prodotto, contattate il vostro comune di appartenenza o la società dove avete acquistato il prodotto.

10 Dichiarazione di conformità

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name: *LVI Low Vision International AB*

Manufacturers Address: *Verkstadsgratan 5
S-352 46 Växjö
Sweden*

Web: *http://www.lviglobal.se*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic UDI-DI (GMN): *7330724MLONEX4*

Brand name or trademark: *MagniLink*

Product code: ***ML-ONE***

Classification: *Class 1*

Type of equipment: *Reading Aid*

Conformity assessment route: *LVI Low Vision International AB uses the following procedures for the CE-labeling of their products according to the Regulation MDR 2017/745:
Class [1]: EC conformity declaration according to Annex I + Annex II +Annex VII*

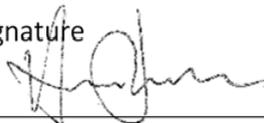
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

Manufacturer Manufacturer's authorized representative

Date

20-05-2021

Signature



Position

Managing Director

Clarification

Henrik Blomdahl

